



经济及社会理事会

Distr.: General
21 December 2011
Chinese
Original: English

妇女地位委员会

第五十六届会议

2012 年 2 月 27 日至 3 月 9 日

临时议程* 项目 3

第四次妇女问题世界会议以及题为“2000 年妇女：
二十一世纪性别平等、发展与和平”的大会第
二十三届特别会议的后续行动

联合国促进性别平等和增强妇女权能署的规范工作

副秘书长兼联合国促进性别平等和增强妇女权能署执行主任的报告

摘要

本报告概述了妇女署的规范工作，特别是妇女署对针对不同性别群体的政府间进程的支持和促使部门政府间进程更多地关注性别平等问题的努力。

* E/CN.6/2012/1。



一. 导言

1. 大会第 64/289 号决议第 49 段建立了联合国促进性别平等和增强妇女权能署(妇女署)。大会在同份决议第 67(c)段中要求妇女署负责人每年向妇女地位委员会提交报告,说明妇女署的规范工作以及执行妇女地位委员会政策指导的情况。本报告根据这项要求提交。

二. 加强妇女署规范工作的体制基础

2. 2010 年 12 月妇女署向妇女地位委员会第五十五届会议报告了计划战略方向和必要的行政和体制改革,把四个前办事处¹合并成一个充满活力和创新的机构,以履行大会赋予它的所有职能(E/CN.6/2011/2)。从那时以来,妇女署制定了它的远景、任务和专题优先事项并取得了显著进展,以确保妇女署能够充分地履行职责和满足会员国、联合国系统和其他利益攸关者在加速实现性别平等和增强妇女权能方面的需求。妇女署向大会第六十六届会议报告了这方面的工作(见 A/66/120),重点说明了以下方面的进展情况:妇女署的治理;行政管理和人力资源;筹资和过渡性安排。妇女署执行主任根据第 64/289 号决议第 67(d)段的规定提交了业务活动年度报告(见 UNW/2012/1),供执行局审议。预计 2012 年 1 月 24 日和 25 日举行的执行局第一届常会将审议该报告。²

3. 由于妇女署汇集了从事性别平等和增强妇女权能工作的四个前实体的任务和职能并且还增加了协调作用(见第 64/289 号决议第 49 和 53 段),它的战略方向和程序已转向支持以综合方式提供三个职能领域的具体成果:(a)按照国家优先事项,在国家一级扩大对会员国需求导向的支持;(b)支持政府间进程,以加强关于性别平等的全球政策和规范框架及其实地执行工作;(c)领导、协调和促进联合国系统对性别平等和增强妇女权能工作的问责。

4. 2011 年 6 月 30 日执行局第 2011/3 号决定核可正实施的 2011-2013 年妇女署战略计划(见 UNW/2011/9 和 UNW/2011/13)。该战略计划提供了妇女署支持会员国的框架和方向;它与妇女组织和网络、其他民间社会组织、学术界和专家、大众传媒和私营部门的伙伴关系;建设机构能力的种种努力,以履行授权成立决议规定的职能。

5. 妇女署的规范支持职能是 2011-2013 年战略计划的组成部分,其六项目标之一是支持编制一整套关于性别平等和增强妇女权能的全球规范、政策和标准,它们充满活力、可应对新的和萌芽的问题、挑战和机遇并为各级政府和其他利益攸

¹ 性别平等问题和提高妇女地位问题特别顾问办公室、秘书处提高妇女地位司、联合国妇女发展基金和提高妇女地位国际研究训练所。

² 该报告概述了妇女署在专题领域的业务活动。

关者采取行动提供坚实的基础。这项目标有两个主要方面，即妇女署支持特别注重于性别平等和增强妇女权能的政府间进程以及促使性别平等观点纳入部门或专题的政府间进程。第三个方面强调反馈回路，以确保妇女署将其业务活动取得的经验教训重新纳入政府间的辩论。

6. 2011年12月7日执行局第2011/5号决定核准妇女署2012-2013年机构预算(见UNW/2011/11、12和13)，这将使妇女署能通过高质量技术专长、资源利用、伙伴关系、经纪知识、宣传和影响以及能力建设取得成果，从而有助于改变当地妇女和女童的生活。预计大会将在2011年年底通过妇女署2012-2013年度拟议方案预算(分摊会费)。

7. 2011年期间妇女署从战略上积极主动地扩大政府间进程关于性别平等和增强妇女权能的成果。主要目标包括向政府间讨论有效地提供重大支持和前瞻性建议并利用这样的讨论，帮助制定面向成果和可操作的关于性别平等和增强妇女权能的议程。这些努力增强了妇女署向规范进程提供规范支持和为国家一级伙伴落实这些成果提供业务支持之间的一致性。把这些相互支持的任务和职能转化为对妇女和女童产生的具体变化，是妇女署努力实现的一项主要任务。

三. 妇女署对政府间规范进程和落实政策指导的支持

8. 成立妇女署这样一个复合实体加强了两方面的能力：超越针对不同性别群体的政府间进程向可加强性别平等观点的部门政府间进程提供支持以及向由此产生的政策和规范框架国家一级执行工作提供支持。随着2011年2月和3月妇女地位委员会第五十五届会议的圆满结束，妇女署顺利地履行了支持政府间规范进程的职责并从那时以来一直在整个政府间历年中继续行使此项职能。在这些努力中，妇女署着重通过研究、分析和前瞻性政策建议实现了增值，着重促进政府间讨论、共识建设和性别平等和增强妇女权能规范框架的强化。妇女署还通过对政府间成果采取后续行动，重点帮助消除全球承诺与妇女日常现实之间的实施差距。

妇女地位委员会

9. 妇女地位委员会，作为全球专门促进性别平等、增强妇女权能和提高妇女地位的主要决策机构，在众多部门领域提供政策指导。该委员会的指导帮助深化了跨政府间机构的讨论以及指导了当地的实施工作。2011年初妇女署支持妇女地位委员会第五十五届会议，除其他成果外产生了一套关于妇女和女童接受和参与教育、培训、科学技术，包括促进妇女平等获得充分就业机会和体面工作的商定结论(见E/2011/27，第一章，A节)。这些商定结论在许多重大领域扩大了全球规范框架，包括国家立法、政策和方案；接受和参与教育；对性别问题有敏感认识的包括在科学和技术领域的素质教育和培训；从教育过渡到充分就业和体面工

作；更多地保留和持续增加妇女在科学和技术行业的就业；使科学技术满足妇女的需要。有关利益攸关者正在开展实施这些商定结论的后续工作。

10. 这届会议吸引了各国政府包括许多部长和其他高级官员在内的大批与会者以及非政府组织和联合国系统的代表。联合国实体和各会员国举行了约 60 个并行活动，非政府组织举办了 200 多项活动。这些数字和活动都证明了委员会作为促进性别平等和增强妇女权能的主要政府间机构、作为性别平等主流化的催化因素和作为所有利益攸关者建立联系和交流经验的重要平台所发挥的中心作用。妇女署利用届会的机会，召集世界各地的利益攸关者，建立新的和加强现有的有助于为妇女取得成果的伙伴关系。在实施届会所提建议和对其采取后续行动方面，这些伙伴关系是妇女署国家一级工作的组成部分。

11. 为了向委员会第五十六届会议提供实质性投入，2011 年 9 月 20 日至 23 日妇女署在阿克拉召开了关于使农村妇女获得经济权能的专家组会议。妇女署为届会编制了文件，其中特别注重支持委员会加强和扩大针对妇女特殊群体的政府间政策指导。妇女署与民间社会团体的联系旨在增加它们对届会的贡献和参与以及为后续行动奠定坚实的基础。特别是，妇女署协调具有经济及社会理事会咨商地位的非政府组织参加届会。妇女署支助委员会主席团履行其职责，全面支持委员会的审议工作并将发挥积极作用，努力在当地落实届会的成果，包括支持会员国和在整个联合国系统发挥协调作用。

经济及社会理事会

12. 妇女署侧重从两个方面参加 2011 年 7 月经济及社会理事会实质性会议，即理事会在性别平等主流化和业务活动方面的作用。在这两个方面，特别是因为它们涉及妇女署的协调职能，涉及在规范支持职能和业务活动之间创建积极反馈循环的工作，妇女署创造了多种机会，向前推进自身任务的主要方面。具体来说，妇女署受权为经济及社会理事会编写了关于将性别平等观点纳入联合国系统所有政策和方案主流的报告(E/2011/114)。报告评估了在国家一级，特别是通过联合国发展援助框架进程把性别平等观点纳入主流的进展情况。它还对联合国工作人员实现性别平等主流化的能力发展的进展情况提供了新的见解。

13. 理事会关于该议题的决议(第 2011/6 号决议)对联合国系统有关实体提供了明确指导并加强了妇女署这方面的协调职能。因此，妇女署通过联合国发展集团等全球协调机制³开展工作，确保在区域和国家各级实施关于性别平等和增强妇女权能的全系统政策决定和建议。

³ 联合国系统行政首长协调理事会及其 3 个支柱：方案问题高级别委员会、管理问题高级别委员会和联合国发展集团。

14. 妇女署也对秘书长关于联合国系统在落实有关性别平等和增强妇女权能的国际商定发展目标和承诺方面的作用的报告(E/2011/85)作出了实质性贡献,秘书长的报告说明了 2010 年经济及社会理事会通过的部长宣言的执行情况。该报告探讨了联合国系统可加强自身能力的方式,以确保在妇女署的主导作用下采取协调一致的行动,并审查了联合国系统在共有问题上的进展情况。理事会关于该议题的决议(第 2011/5 号决议)连同 2010 年部长宣言为妇女署和联合国系统各实体的后续工作提供了强有力的指导,这将有助于消除承诺与妇女日常现实之间的实施差距。

15. 理事会在 2010 年部长宣言中确认需要继续努力消除造成妇女长期受歧视和男女陈规定型作用的歧视性态度和性别陈规定型观念。秘书长关于《北京宣言和行动纲要》⁴ 执行情况 15 周年审查的报告(E/CN.6/2012/2)也得出类似结果。为了协助政府间进程推动这一议题的政策议程,妇女署在理事会 2011 年实质性会议协调部分期间,与其他实体一起举行了小组讨论会,探讨不同利益攸关者采取行动的机会。对性别陈规定型观念迫切需要采取有效对策贯穿妇女署许多领域的工作,其中包括消除暴力侵害妇女行为和妇女参与决策。关于“领导、协调和问责:评估联合国系统关于性别平等和增强妇女权能的工作”小组讨论会说明了通过各组织的工作和本系统的协调机制和努力确保性别平等取得的进展和存在的持续挑战。副秘书长兼妇女署执行主任和其他几个实体(联合国儿童基金、联合国开发计划署(开发署)、联合国人口基金和世界卫生组织)的高级官员参加讨论会发出了一个明确的信号,联合国系统致力于向前推进伙伴关系。

大会

16. 大会第六十六届会议在第二和第三委员会讨论了提高妇女地位和增强妇女权能的问题。第二委员会关于妇女参与发展的双年度辩论是一个重要的促进机会,能突出地表明第二委员会审议的部门问题中的性别平等内容和查明需要更加关注性别平等观点的重大领域。第三委员会审查了若干专题问题,推动性别平等议程。在支持审议工作的报告⁵中,妇女署根据自身实地活动汲取的教训加上会员国和联合国系统实体的经验,能够说明需要取得进一步进展的领域、增加讨论的价值并提出在促进性别平等的预算编制和支持移徙女工等广泛问题上经证明有益于谈判进程和成果的建议。

⁴ 见《第四次妇女问题世界会议的报告,1995 年 9 月 15 日,北京》(联合国出版物,出售品编号: C.96.IV.13),第一章,决议 1,附件一。

⁵ 秘书长的下列报告:加强支持性别平等和增强妇女权能的体制安排(A/66/120);将性别观点纳入国家发展战略(A/66/219);改善农村地区妇女的境况(A/66/181);暴力侵害移徙女工行为(A/66/212);在《北京宣言和行动纲要》及大会第二十三届特别会议成果的执行工作和后续行动中采取的措施和取得的进展(A/66/211)。

17. 大会通过的有关决议进一步扩大、深化和加强了在所涉领域促进性别平等和增强妇女权能的全球政策框架。妇女署将与联合国系统其他实体一起，在其任务和职责范围内协助这些决议的执行工作。以下各段说明了妇女署为后续行动和执行工作所作贡献的一些实例。

18. 妇女署与联合国系统其他实体结成伙伴关系，努力增强妇女的经济权能，这样做既满足了需求又符合详细和多层面的政策指导。特别是，这方面的工作直接有助于增强妇女在发展中的作用——大会一项决议的议题。妇女署认识到最不发达国家妇女的特殊需要，通过举办若干特别活动，主张把性别平等和增强妇女权能的考量因素纳入 2011 年 5 月 9 日至 13 日在土耳其伊斯坦布尔举行的第四次联合国最不发达国家问题会议的成果文件。妇女署负责协调联合国系统实施注重于性别平等和增强妇女权能的建议。妇女署还以国家需求和优先事项为基础，致力于支持所有最不发达国家，其重点是增强妇女经济权能和满足农村贫困地区妇女的需要。⁶ 对妇女地位委员会第五十六届会议优先主题的全面准备和取得的成果将进一步推动这项工作，包括妇女署作为届会主办机构和全系统应对工作协调机构，与联合国粮食及农业组织、国际农业发展基金和世界粮食计划署等联合国重要实体建立伙伴关系。

19. 另一个增强妇女经济权能的重点领域涉及移徙女工，这个问题一直得到大会的注意(最近的第 66/128 号决议)，妇女署已就该问题在亚洲及太平洋、拉丁美洲和加勒比以及独立国家联合体等一些区域开展和拟议开展工作。最近，妇女署与国际劳工组织(劳工组织)和国际移民组织结成牢固的伙伴关系，支持新的劳工组织《家庭工人体面劳动公约》的批准和实施工作。已成立家庭工人组织及其支持团体的全加勒比网络推进这一议程。妇女署继续向全球移徙与发展论坛提供特别涉及护理工作者的性别平等、移徙与发展方面的技术支持。同时，在移徙女工、尤其是家庭工人获得保健信息和服务、安全有效地汇款和生产性投资方面，妇女署支持编制和实施对性别问题有敏感认识的政策、立法、行动计划和一线服务并且加强移徙女工组织获得应享权利的能力。

20. 为应对各区域需求量增加，妇女署加强和扩大了它的工作，支持妇女领导和参与政治进程的各个方面和公民参与的其他方面。这方面的工作符合千年发展目标 3 和政府间进程关于强调妇女在公共生活和决策中得到充分和平等代表的重要意义的决议，特别是最近的大会第 66/130 号决议。为了推动这一议程，妇女署在大会第六十六届会议一般性辩论中，于 2011 年 9 月 19 日共同主办了关于妇女政治参与的高级别会外活动。关于促进妇女政治参与的联合声明连同第 66/130 号决议将进一步推动这项工作。最近的举措包括妇女署向中东和北非几个国家提供技术援助和编制一系列方案，确保妇女在过渡进程中参与其中以及她们的利益

⁶ 另见 E/CN.6/2012/10(增强妇女经济权能)和 E/CN.6/2012/3 和 4(优先主题)。

和关切问题得到解决。妇女署也加紧努力，通过机构间机制并与秘书处政治事务部、开发署和其他实体结成伙伴关系，确保在联合国提供的选举援助中性别平等的承诺得到遵守。⁷

安全理事会

21. 2011 年 10 月安全理事会举行了关于妇女与和平与安全的年度公开辩论，这次辩论的重点是妇女参与冲突解决和调解并发挥这方面作用。妇女署通过机构间协商进程编写了秘书长的报告(S/2011/598)。历届安全理事会决议和主席声明都指导全球和联合国全系统努力增强妇女在解决和预防冲突中的作用。妇女署尤其设法支持会员国履行冲突期间和冲突之后妇女需要的政策承诺，并确保妇女有权作为主要行为者参与预防和解决冲突和建设长期和平。

22. 妇女署方案编制工作旨在把资源和技术援助用于支持社区安保系统进行对性别问题有敏感认识的改革、维持和平人员培训、冲突后规划、过渡时期司法、调解和提供公共服务。妇女署还支持宣传工作，以确保妇女在解决冲突以及妇女与和平与安全的主要协调和政策分析中获得领导机会。一个注重性别平等和调解工作的实例是妇女署与政治事务部联合编写战略，把妇女及其关注的问题纳入和平议程。该战略包括支持体制和政策的变革；国家和地方各级的能力建设；知识共享和促进伙伴关系和妇女和平联盟。2011 年妇女署支持科特迪瓦妇女在选举后危机期间开展宣传和培训并编制关于调解问题的区域系列培训教材，整个西非区域有 32 位高级女领导人参加了培训。它还支持中亚和高加索南部的妇女和平委员会，包括培训 70 多名民间社会领导人。

23. 妇女署对上述政府间进程的规范支持得益于它在区域、次区域和国家的驻留。妇女署通过向当地利益攸关者开展业务活动和提供支持获得的经验、汲取的教训和产生的知识充实和丰富了它的研究和分析工作以及提交政府间机构审议的建议。这样，妇女署的业务工作直接向规范支持工作提供反馈。

部门和专题政府间进程和其他进程

24. 妇女署的成立推动了对部门政府间进程的更深入参与，以努力促使性别平等观点纳入分析、讨论、成果和后续行动。2011 年期间妇女署把关于援助实效的 3 个主要联合国政府间进程和 1 项全球活动列为战略目标，以促使各方注意可在实地利用以取得成果的性别平等问题。

25. 在 2011 年 6 月在联合国总部举行的艾滋病问题高级别会议上，妇女署努力增加性别平等问题的知名度。这项工作来源于妇女署的业务活动。作为联合国艾滋病毒/艾滋病联合规划署性别平等和艾滋病毒问题机构间工作组的成员，妇女署提供关于艾滋病毒和艾滋病的性别层面分析，支持其筹备过程。妇女署便利民

⁷ 见 A/66/314。

间社会组织，特别是艾滋病毒抗体阳性妇女组织、护理者组织和在艾滋病毒和艾滋病领域积极活动的妇女组织代表参加会议。作为全球妇女与艾滋病问题联盟成员，妇女署通过虚拟磋商会支持收集和汇编 80 多个民间社会组织的投入并且共同举办一次活动，展示妇女自己查明的对应付艾滋病毒非常重要的研究结果和优先事项。最后，妇女署支持艾滋病毒抗体阳性妇女组织和网络参加出席高级别会议的政府代表团。

26. 在该会议产生的关于艾滋病毒/艾滋病的政治宣言(大会第 65/277 号决议，附件)中，会员国确认，增强妇女权能和性别平等是减少妇女易受艾滋病毒伤害的基本条件，并承诺消除性别不平等和基于性别的虐待和暴力以及增强妇女和少女保护自己免除艾滋病毒感染风险的能力。

27. 妇女署为促使性别平等观点纳入《联合国气候变化框架公约》的谈判作出了重大努力。妇女署的目的是成为一种催化因素，确保执行《2010 坎昆协议》的机构安排和仍在谈判的气候筹资机制都能促进性别平等，确保性别平等和妇女权利的承诺纳入应对全球气候变化挑战的 2012 年后框架协议的政府间工作主流。妇女署应代表团请求向它们提供技术支持，包括确定关注性别平等问题的可能切入点。妇女署与法语国家国际组织合作，为法语国家组织成员国编制了关于性别平等问题与气候变化的指导说明。

28. 妇女署与其他联合国实体和全球性别平等与气候问题联盟等民间社会组织就宣传和提高认识的举措密切协作。作为这些努力的一部分，妇女署在 2011 年 11 月 28 日至 12 月 9 日在南非德班举行的联合国气候变化框架公约缔约方会议第十七届会议上参加了几个会外活动，支持发行利益攸关者每日通讯，其中突出地阐述性别平等倡导者的意见。妇女地位委员会第五十五届会议决议为这种宣传和后续行动创造了坚实的基础并提供了非常需要的动力。

29. 联合国可持续发展会议将于 2012 年 6 月 20 日至 22 日在巴西里约热内卢举行。妇女署参加该会议的联合国全系统协调机制，如方案问题高级别委员会和联合国发展集团，并为作为编制零草案成果文件根据的汇编文件作出了实质性贡献。在妇女地位委员会第五十五届会议举行的关于性别平等和可持续发展的小组讨论会⁸所提建议的指导下，妇女署与联合国全系统非政府组织协调中心协作，便利妇女组织参与和参加这个过程。妇女署还将编写四份实质性文件，⁹以增强在可持续发展方面的性别平等问题知识库。为了在会议上吸引对性别平等和增强妇女权能问题的更多关注，妇女署与联合国环境规划署合作，组织了高级女领导人论坛。

⁸ 见主持人纪要，E/CN.6/2011/CRP.7，请查阅 www.un.org/womenwatch/daw/csw/55sess.htm#panel4。

⁹ 这些文件注重于绿色经济；可持续发展体制框架；《北京行动纲要》、《21 世纪议程》和《千年发展目标》的执行进展情况；可持续发展三大支柱。

30. 妇女署从战略上参与 2011 年 11 月 29 日至 12 月 1 日在大韩民国釜山举行的第四次援助实效问题高级别论坛，以努力加深对性别平等考量因素的理解和行动。在论坛筹备中，妇女署举行了国家和区域的磋商会，动员政府伙伴和民间社会组织探讨性别平等问题及其与援助实效的关联。特别是，2011 年 7 月妇女署在卢旺达举行的高级别会议有助于在促进性别平等和增强妇女权能方面提出旨在确保釜山会议取得积极成果的主要建议。妇女署还发挥关键作用，提请注意首次列入巴黎宣言监测框架的关于性别平等的可选模块并向填写调查表的国家提供技术和战略咨询。

31. 在论坛期间，妇女署与经济合作与发展组织发展援助委员会性别平等问题网络共同组织了一次会外活动并参加了论坛第一天举行的关于性别平等问题的特别会议。妇女署的国家和区域办事处向利益攸关者提供指导和支持，确保妇女组织代表有效地参加釜山全球民间社会论坛。妇女署还支持举办作为民间社会论坛一部分的妇女论坛，为彰显妇女重大要求提供活动空间。妇女地位委员会第五十六届会议审议关于性别平等资金筹措的审查主题，可用于保持和进一步推动加强实地性别平等成果的势头。

32. 妇女署积极支持有助于加强性别平等全球规范和政策框架的若干其他进程。它支持消除对妇女歧视委员会编写新的关于在冲突和冲突后局势中保护妇女权利的一般性建议。2011 年 7 月 18 日在委员会一般性讨论日期间，妇女署除了提供技术支持外，还强调了从自身工作中取得的重要经验。妇女署继续支持缔约国以及民间社会行为者根据《消除对妇女一切形式歧视公约》第十八条编写报告，以及通过技术和财政支持、多个利益攸关方的培训和能力建设讲习班、“模拟会议”、编写执行计划和其他活动，执行委员会的结论性意见。

33. 2010 年人权理事会第 15/23 号决议成立了关于法律和实践对妇女歧视问题工作组，初步为期三年。该工作组与妇女署、消除对妇女歧视委员会、妇女地位委员会和其他联合国实体密切协调开展工作。妇女署帮助工作组处理其优先主题，即公共生活和公民权；经济生活，包括社会和文化生活层面；家庭生活；健康与安全 and 暴力侵害妇女行为。工作组的工作与妇女署的工作之间存在着显著的协同效应，特别是妇女署支持政府间进程和在法律改革方面向世界各国提供援助。这种合作以非常务实的方式协助加强规范框架与妇女日常现实之间的联系。

34. 妇女署是筹备定于 2014 年进行的国际人口与发展会议行动纲领实施 20 周年审查的联合国工作队的正式成员。妇女署将在国家和全球各级为审查进程作出贡献。

五. 结论

35. 妇女署主动和成功地支持针对不同性别群体的政府间进程，协助推动全球性别平等问题议程。妇女署还从战略上参与部门进程，以努力增加性别平等问题的

成果。在这些工作中，妇女署把它的规范支助职能与其运作经验和专门知识相联系。特别是，妇女署努力落实对政府间机构的规范性指导，例如在增强妇女经济权能和参与公共生活等领域的指导。优先重点是支持政府间机构会员国的工作以进一步完善和扩大规范框架以及帮助消除会员国的政策承诺和妇女日常现实之间的实施差距。

36. 鉴于这两个工作领域之间存在千丝万缕的联系，妇女署提议，根据大会第 64/289 号决议第 67(c) 和 (d) 段规定的任务，编写单一综合报告，并把该报告提交给妇女地位委员会和妇女署执行局。
